



utube
Jcyhe

M Joncheeren
1581
1582
1583
1584
1585
1586
1587
1588
1589
1590
1591
1592
1593
1594
1595
1596
1597
1598
1599
1600



THÉÂTRE
ROYAL
d'ostende

EIGENDOM
DE PLATE v.z.w.
OOSTENDE
nr.

PRIX DU PROGRAMME : 10 francs.

*Programmation
Artistique
1946*





U moment d'écrire ces lignes, miroite devant nos yeux une médaille frappée tout au début du XVIIe Siècle, après l'épouvantable siège de trois ans qui ne laissa d'Ostende qu'un désert de pierres calcinées et de boue liquide : le recto montre le phénix légendaire renaissant triomphalement de ses cendres, le verso porte en exergue autour des ruines branlantes de la cité les mots : « Collapsa resurgit ». (1).

Qui parmi ceux qui veulent assumer la tâche de faire renaître Ostende ne verrait dans les symboles proposés par cette émouvante relique du passé, une raison d'endurance et un signe d'espoir ?

Pour revêtir la Reine des Plages de son ancienne splendeur, pour en faire à nouveau la capitale d'été de l'Europe, pour y instaurer un centre de luxe et de beauté, de bon goût et de civilisation raffinée, il ne peut suffire de réaliser uniquement une reconstruction matérielle, aussi parfaite soit-elle, mais il importe d'y réserver une toute première place aux valeurs culturelles et artistiques.

Avec le concours effectif de la Direction du Kursaal, le génial remueur d'idées que fût Edmond Picard sut réaliser au début de ce siècle : « Ostende, Centre d'Art », et arbora en tête de son inoubliable entreprise la devise : « Sine Arte, Voluptas vulgaris, Luxuries odiosa ». (2).

(1) Ce qui a été détruit, sera reconstruit.

(2) Sans l'art qui nimbe tout d'un éclat radieux.
Le plaisir est vulgaire et le faste odieux.

La Musique, la Peinture, le Théâtre, ce sont les trois visages de l'Art qu'Ostende et ses visiteurs des jours bienheureux d'antan aimèrent d'une dilection constante.

Qui donc pense sans nostalgie à l'époque triomphale où Caruso et Ernest Van Dyck y chantèrent, où Eugène Ysaye transportait des salles en délire sous la magie de son archet, où Gounod et Massenet dirigeaient leurs œuvres devant un public d'élite, où Vincent Van Gogh, Odilon Redon, James Ensor et tant de noms depuis glorieux y exposaient, où Camille Lemonnier, Emile Verhaeren, Jules Destrée, Laurent Tailhade, Roald Amundsen, Paul Doumer y occupaient la tribune.

C'est sur le Théâtre d'Ostende que nous voudrions attirer plus particulièrement ici quelque attention.

Sait-on qu'en allumant les feux de la rampe de cette scène rénovée, nous ne faisons que renouer avec une bien vieille tradition théâtrale ?

Non seulement un théâtre flamand ne cessa jamais de fleurir depuis le Moyen âge parmi les antiques chambres de rhétorique et les sociétés d'amateurs d'Ostende et de la région, (Ne vit-on l'empereur Joseph II lors de sa visite du 11 juin 1781 donner le signal des applaudissements à une représentation de la « Vlaemsche Comedie » ?), mais nous y trouvons, dès 1784 au moins, sous la direction du sieur Desroziers, une scène française occupée pendant la saison des eaux par des troupes venues jusque de France. C'est Dorfeuille qui en 1786 y est directeur de la « Troupe des Comédiens », c'est Bernardi qui en 1792 reçoit de Leurs Altesses Royales les Princes Gouverneurs, l'autorisation d'y ouvrir un spectacle. Une saison

même Ostende voit jusqu'à quatre troupes de comédie en ses murs : flamande, française, anglaise et italienne !

Par le Décret du 8 juin 1806 Napoléon prévoit une scène aussi à Ostende.

Sous le régime Hollandais nous y voyons des représentations d'opéra tandis que, date mémorable, au mois de novembre 1826, Mademoiselle George, l'illustre tragédienne y joue le rôle de Frédégonde dans une adaptation de Macbeth au goût romantique du jour !

Et dès l'aurore de l'indépendance, en 1831, l'acteur Bousigue aîné exploita concurremment les théâtres de Bruges et d'Ostende.

Dès le milieu du siècle dernier, l'histoire théâtrale ostendaise ne fait plus qu'un avec celle de l'activité artistique du Kursaal. L'époque entre toutes glorieuse d'Ostende commence, l'époque de l'opulente Ostende léopoldienne dont le célèbre Kursaal disparu était le centre étincelant.

En attendant que soit construit un nouveau Casino, notre plus cher désir est de voir le Théâtre Royal rénové reprendre dans un esprit résolument et largement novateur, les manifestations d'art classique et contemporain dignes du merveilleux passé que nous évoquions sommairement ci-dessus.

C'est dans cet esprit que fut établi le programme de la saison d'été 1946 que nous publions ci-après et dont la qualité artistique et l'éclectisme n'échapperont à personne.

G. J. NELLENS.

**La Rénovation du Théâtre Royal
d'Ostende**

est l'œuvre des firmes suivantes :

- Architecte :** M. Fernand Van Beirs, Ostende, 17, Av. Léopold.
- Entrepreneurs :** Société Anonyme Entreprises Générales. Van Mechelen et C^o, 37, rue Marie-Thérèse, Ostende.
- Béton Armé :** Bureau d'Etudes du Béton Armé : Ingénieur Truyens Albert, Avenue Britannique, 37, Anvers.
- Décoration :** Société Anonyme des Grands Magasins « Au Bon Marché » (Etablissements Vaxelaire-Claes) Bruxelles.
- Electricité :** Régie du Gaz et de l'Electricité de la Ville d'Ostende.
- Chauffage et Installations sanitaires :** Thomas Kyndt, Ostende.
- Fauteuils :** Les Etablissements S. A. Fibrocit, 26, rue Masui, Bruxelles.
- Tapis :** Manufacture de Tapis Fr. Bartholomeus fils, Thourout.

Ostende

**CENTRE
DE CURE**

Le Centre Médical des Thermes
et la
Piscine entièrement restaurée

SONT OUVERTS.

*Cure hydrominérale
et climatique.*

BAINS DE MER CHAUDS

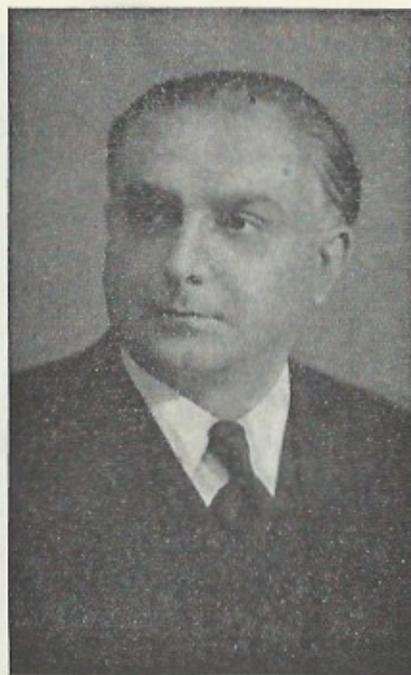
à toute époque de l'année.

Centenaire
OSTENDE
DOUVRES

Du 29 juin au
29 juillet 1946

*Un Chapelet de
Fêtes Grandioses*

Cortège — Parade Navale
Expositions — Sports Nautiques
Fêtes Populaires, etc.



RENAAT VAN ZUNDERT

Directeur artistique au Théâtre Royal d'Ostende.
Directeur de l'Association des Concerts Anversoïis.

CERCLE interallié

A. S. B. L.

Saison 1946

Les meilleurs orchestres :

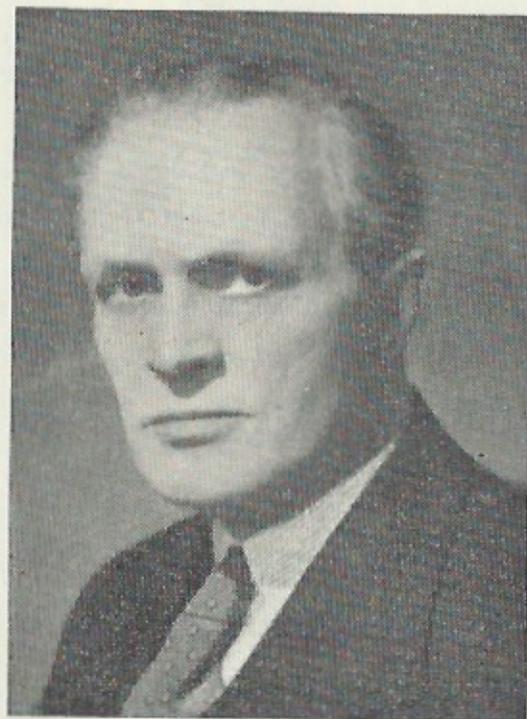
Ivy Benson and her all Ladies Band
Don Marino Barreto, de l'Embassy Club
Phil Green, de la B. B. C.
Michaëlli's Rapsodie
Robert De Kers
Robert Payne
Vicky Thunus

Les plus grandes vedettes :

Edith Piaf, Lily Fayol, Christiane Lys, Odette
Laure, Les Sœurs Etienne, Jacqueline François,
Pat Hyde, Maurice Chevalier, Andrex, Yves
Montand

Les plus belles attractions :

Olivier et Mona — Les Avila Beauties — Robert
Lampouret et son Canard Dudule — Colette,
Etienne et Yvonne — Les De Marcy Sisters —
Le Théâtre de Marionnettes des Comédiens
Routiers Belges.



LEON JONGEN

Directeur du Conservatoire Royal de Bruxelles.

sports et mondanités.



LAWN-TENNIS.

Vendredi 2, samedi 3, dimanche 4, lundi 5 et mardi
6 août : GRAND TOURNOI INTERNATIONAL
D'OSTENDE. — Simples Messieurs, Simples Dames,
Double Messieurs, Double Dames et Double Mixte.

CONCOURS D'ELEGANCE AUTOMOBILE :

le dimanche 11 août.

En soirée : Au Cercle Interallié :

Bal de l'Élégance automobile

avec le concours de Maurice Chevalier.

**CONCOURS HIPPIQUE INTERNATIONAL
D'OSTENDE :**

les 27, 28 et 29 juillet.



en portrait par E. Marchand

la Première Danseuse-Etoile

MONIQUE QUERIDA

du Théâtre Royal de la Monnaie

Maîtresse de Ballet au Théâtre Royal d'Ostende

Pour votre séjour au Littoral

Retenez les dates suivantes

12 juillet :	Réouverture du Cercle Interallié à l'Hôtel Continental. — Tous les jours un somptueux programme de music-hall.
15 juillet :	En matinée et en soirée, au Cercle Interallié : JEANNE LANVIN , 22, Faubourg St. Honoré, Paris, présentera des modèles de sa collection.
20 juillet :	Grand Bal de la Marine, au Cercle Interallié.
27-28-29 juillet :	Concours hippique international.

29 juillet :	En matinée et en soirée au Cercle Interallié : Défilé des dernières créations de Paris en Haute Couture en Haute Mode, présenté par la Société Anonyme : GRANDE MAISON DE BLANC , de Bruxelles.
2-11 août :	Tournois internationaux de tennis.
8 août :	Election de Miss Ostende (Cercle Interallié).
9 août :	Grand Bal au profit de la Croix Rouge de Belgique (Cercle Interallié).
11 août :	Concours d'Elégance Automobile. Bal de Grand Gala au Cercle Interallié. (Maurice Chevalier)
14 août :	Election de la Reine du Littoral (Cercle Interallié).



JANINE MICHEAU
de l'Opéra

CASINO COMMUNAL OSTENDE S. A.

THÉÂTRE ROYAL

Samedi 6 juillet 1946, à 21 h.

à l'occasion de la ré-ouverture du Théâtre

CONCERT EXTRAORDINAIRE

sous la direction de

LÉON JONGEN

Directeur du Conservatoire Royal de Bruxelles

avec le concours de

Janine Micheau

de l'OPÉRA

Programme :

1. Rhapsodie Dahoméenne DE BOECK
2. a) L'Enlèvement au Sérail MOZART
(Air de Constance)
b) Le Barbier de Séville ROSSINI
(Air de Rosine)
Janine Micheau
3. Ronde Wallonne L. JONGEN
4. a) Roméo et Juliette GOUNOD
(Valse)
b) Variations PROCH
Janine Micheau
5. Marche Hongroise BERLIOZ
(Extrait de "La Damnation de Faust")

THEATRE ROYAL D'OSTENDE

JULIET

Samedi 6 :

GALA D'OUVERTURE

Grand Concert Symphonique.
 Chef d'orchestre :
LEON JONGEN
 Directeur au Conservatoire Royal
 de Bruxelles
 avec le concours de
JANINE MICHEAU
 de l'Opéra

Dimanche 7 :

Grand Concert Symphonique.
 Chef d'orchestre :
RENAAT VAN ZUNDERT
 Directeur Artistique au Théâtre Royal
 d'Ostende
 Directeur de l'Association des Concerts
 Anversois
 avec le concours de
THEO VAN GERVEN
 baryton de l'Opéra Royal Flamand d'Anvers
 au même programme exécution de la
 cantate :
« HULDE AAN DE ZEE »
 Poème de Karel SAVONIE
 Chœur d'enfants et orchestre sous la
 direction du compositeur
AIME MOUQUE
 Directeur du Conservatoire d'Eecloo

Mardi 9 :

LE RIDEAU DE BRUXELLES

Claude Etienne présente :
 « L'HOMME QUI SE DONNAIT
 LA COMEDIE »
 de Emlyn Williams.

Jeudi 11 :

Concert Symphonique.
 Chef d'orchestre :
IGNACE NEUMARK
 Chef d'Orchestre au Kurhaus
 de Scheveningen
 avec le concours de
CARLO VAN NESTE, violoniste
 Professeur au Conservatoire Royal
 de Bruxelles

Vendredi 12 :

MICHAELLI'S RAPSODIE
 le célèbre orchestre tzigane

Samedi 13 :

Sélection de LAKME
 avec le concours de
JANINE MICHEAU
 de l'Opéra
ROBERT STENY
 de la Gaîté Lyrique
 Chef d'Orchestre : **FRANÇOIS GAILLARD**
 Ballets : **MONIQUE QUERIDA**

Dimanche 14 :	A l'occasion de la Fête Nationale Française Grand Concert Symphonique. Chef d'orchestre : JEAN FOURNET avec le concours de ODETTE TURBA-RABIER de l'Opéra
Mardi 16 :	« NAPOLÉON UNIQUE » pièce en 3 actes de RAYNAL avec JEAN MARCHAT de la Comédie Française dans le rôle de Napoléon
Jeudi 18 :	RECITAL CHOPIN STEFAN ASKENASE , pianiste
Vendredi 19 :	EDITH PIAF MICHAELLI'S RAPSODIE
Samedi 20 :	Sélection de MADAME BUTTERFLY avec le concours de YVONNE YSAÏE du Théâtre Royal de la Monnaie ROBERT STENY de la Gaîté Lyrique EMILE COLONNE du Théâtre Royal de la Monnaie Chef d'Orchestre : FRANÇOIS GAILLARD

Dimanche 21 :	A l'occasion de la Fête Nationale Belge Grand Concert Symphonique Chef d'orchestre : FLOR ALPAERTS Directeur Honoraire au Conservatoire Royal d'Anvers avec le concours de JETTY MARTENS du Théâtre Royal de la Monnaie JACQUES SNELLAERT violoncelliste
Mardi 23 :	JACQUES THIBAUD au piano : TASSO JANOPOULO
Jeudi 25 :	Concert de Concertos NICOLE HENRIOT pianiste Orchestre Symphonique sous la direction de RENAAT VAN ZUNDERT Directeur Artistique au Théâtre Royal d'Ostende
Vendredi 26 :	PHIL GREEN and his Cuban Caballeros, de la B. B. C. PAT HYDE la chanteuse à l'accordéon
Samedi 27 :	Sélection de LA TOSCA avec le concours de LAURA DE WINTER du Théâtre Royal de la Monnaie JEAN ARNOLD du Théâtre Royal de la Monnaie

	<p>LOUIS RICHARD du Théâtre Royal de la Monnaie Chef d'Orchestre : FRANÇOIS GAILLARD</p>
Dimanche 28 :	<p>Grand Concert Symphonique. Chef d'orchestre : STEVEN CANDAEI avec le concours de THEO BAYLE de l'Opéra d'Amsterdam</p>
Mardi 30 :	<p>GRAND GALA CHOREGRAPHIQUE MONIQUE QUERIDA et ses ballets Orchestre sous la direction de STEVEN CANDAEI</p>

A O U T	
Jeudi 1 :	NINON VALLIN
Vendredi 2 :	<p>LES SŒURS ETIENNE DON MARINO BARRETO de l'Embassy de Londres THE AVILA BEAUTIES (Ballet)</p>
Samedi 3 :	<p>Sélection de LA TRAVIATA avec le concours de JANINE MICHEAU de l'Opéra EUGENE REGNIER du Théâtre Royal de la Monnaie EMILE COLONNE du Théâtre Royal de la Monnaie Chef d'Orchestre : FRANÇOIS GAILLARD Ballets : MONIQUE QUERIDA</p>
Dimanche 4 :	<p>Concert par « LA SOCIETE BACH D'ANVERS » sous la direction de JOSEPH VAN POPPEL</p>
Mardi 6 :	<p>La Chansonnière hollandaise GEORGETTE HAGEDOORN</p>
Mercredi 7 :	<p>Les Spectacles du Palais RAYMOND GEROME présente : « MA SŒUR DE LUXE » de André Birabeau</p>

Judi 8 :	<p>Concert Symphonique. Chef d'orchestre : LEONCE GRAS Chef d'Orchestre à l'I. N. R. avec le concours de NICOLAI ORLOFF, pianiste</p>
Vendredi 9 :	<p>MAURICE CHEVALIER Don Marino BARRETO</p>
Samedi 10 :	<p>Sélection de FAUST avec le concours de PAUL CABANEL de l'Opéra YVONNE YSAYE du Théâtre Royal de la Monnaie JEAN ARNOLD du Théâtre Royal de la Monnaie Chef d'Orchestre : FRANÇOIS GAILLARD Ballets : MONIQUE QUERIDA</p>
Dimanche 11 :	<p>Grand Concert Symphonique. Chef d'orchestre : IGNACE NEUMARK Chef d'Orchestre au Kurhaus de Scheveningen avec le concours de ROSA VAN HERCK, cantatrice</p>
Mardi 13 :	<p>LE RIDEAU DE BRUXELLES Claude Etienne présente : « UN HOMME COMME LES AUTRES » de Salacrou</p>

Mercredi 14 :	<p>Soirée Chorégraphique HEIGO KOLT Danseur scandinave au piano : MIESZYCLAW KOLINSKY</p>
Judi 15 :	<p>Grand Concert Symphonique. Chef d'orchestre : GEORGES LAUWERYS Chef d'Orchestre au Casino Municipal de Nice avec le concours de SUZANNE JUYOL de l'Opéra</p>
Vendredi 16 :	<p>IVY BENSON and her all ladies Band ROBERT LAMOURET et son canard DUDULE</p>
Samedi 17 :	<p>Sélection de WERTHER avec le concours de SUZANNE JUYOL de l'Opéra GEORGES NORRE de l'Opéra Chef d'Orchestre : FRANÇOIS GAILLARD Suite de danses par les Ballets : MONIQUE QUERIDA</p>
Dimanche 18 :	<p>Grand Concert Symphonique. Chef d'orchestre : EDMONDO DE VECCHI Chef d'Orchestre à la Philharmonie de Trieste avec le concours de RINA MARIOSA, Coloratur</p>

Mardi 20 :	Les Spectacles du Palais RAYMOND GEROME présente : « L'ECOLE DES CONTRIBUABLES » comédie de Louis Verneuil
Mercredi 21 :	Soirée Chorégraphique MONIQUE QUERIDA et ses ballets Orchestre sous la direction de STEVEN CANDAEI
Jeudi 22 :	Concert de Concertos GINETTE NEVEU Violoniste Orchestre Symphonique sous la direction de RENAAT VAN ZUNDERT Directeur Artistique au Théâtre Royal d'Ostende
Vendredi 23 :	MAURICE CHEVALIER IVY BENSON
Samedi 24 :	Sélection de « VIOLETTES NOIRES » de August MONET et Léo FOB avec le concours de YVONNE YSAYE du Théâtre Royal de la Monnaie FRANS GYSEN de l'Opéra Royal Flamand d'Anvers Chef d'Orchestre : HUGO LENAERTS Ballets : MONIQUE QUERIDA

Dimanche 25 :	Grand Concert Symphonique. Chef d'orchestre : FERNAND QUINET Directeur au Conservatoire Royal de Liège avec le concours de GEORGI BOUE de l'Opéra
Mardi 27 :	Soirée Chorégraphique LES BALLETS FANTASTIQUES DE LA LOIE FULLER
Jeudi 29 :	RECITAL CHOPIN STANISLAS NIEDZIELSKI, pianiste
Samedi 31 :	Sélection de LA BOHEME avec le concours de ROSA VAN HERCK de l'Opéra Royal Flamand d'Anvers EUGENE REGNIER du Théâtre Royal de la Monnaie ERNEST DELMARCHÉ du Théâtre Royal de la Monnaie ELIANE DARCY de l'Opéra Royal de Gand Chef d'Orchestre : FRANÇOIS GAILLARD

SEPTEMBRE

Dimanche 1 :	<p>Concert Symphonique. Chef d'orchestre : DAAN STERNEFELD Chef d'Orchestre à l'I. N. R. avec le concours de ANDRE PACTAT Baryton à l'Opéra</p>
Jeudi 5 :	<p>Concert Symphonique. Chef d'orchestre : JOSEPH MAES avec le concours de ALEX de VRIES pianiste</p>
Vendredi 6 :	<p>Vertooning door het Gezelschap « Koninklijke Nederlandsche Schouwburg » (K. N. S.) van Antwerpen</p>
Samedi 7 :	<p>Sélection de LES PECHEURS DE PERLES avec le concours de ODETTE TURBA-RABIER de l'Opéra EUGENE REGNIER du Théâtre Royal de la Monnaie Chef d'Orchestre : FRANÇOIS GAILLARD Ballets : MONIQUE QUERIDA</p>

Dimanche 8 :	<p>Concert Symphonique. Chef d'orchestre : HUGO LENAERTS Chef d'Orchestre à l'Opéra Royal Flamand d'Anvers avec le concours du ténor anglais RICHARD LEWIS</p>
Jeudi 12 :	<p>Récital de Violon JANINE ANDRADE</p>
Samedi 14 :	<p>Spectacle de Comédie</p>
Dimanche 15 :	<p>Concert de Concertos MONIQUE HAAS Pianiste Orchestre Symphonique sous la direction de RENAAT VAN ZUNDERT Directeur Artistique au Théâtre Royal d'Ostende</p>
Samedi 21 :	<p>LE RIDEAU DE BRUXELLES Claude Etienne présente « LE SURVIVANT » de Jean-François Noël</p>
Dimanche 22 :	<p>Le célèbre quatuor vocal russe K Aidanoff — Borissoff Akiaroff — Denissoff</p>
Samedi 28 :	<p>LE RIDEAU DE BRUXELLES Claude Etienne présente « Nous n'avons plus de souvenirs » de Jean Blondel</p>
Dimanche 29 :	<p>Récital de Piano ALEXANDRE ARSENEIEFF</p>